

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Alfred Aberer

astatinfo

Nr. **47**

09/2010

Ernährungs- gewohnheiten

Mehrzweckerhebung der Haushalte - 2010

72,7% der Südtiroler essen und trinken zum Frühstück; 7,1% frühstücken nie

Über 72% der Südtiroler und Südtirolerinnen nehmen ein ausgiebiges Frühstück ein, d.h. sie trinken Tee, Kaffee oder Milch und essen auch etwas. 14,1% trinken etwas, aber essen nichts, während 6,1% frühstücken, indem sie Jogurt, Getreide oder Fruchtsäfte zu sich nehmen oder nur Kekse, Zwieback, Brot und Ähnliches essen, aber ohne etwas zu trinken.

Stili alimentari

Indagine multiscopo sulle famiglie - 2010

Il 72,7% degli altoatesini mangia e beve per colazione; il 7,1% non fa colazione

Oltre il 72% degli altoatesini fa una colazione completa, cioè beve the, caffè o latte e mangia qualcosa. Il 14,1% beve soltanto qualcosa, ma non mangia niente, mentre il 6,1% fa colazione prendendo solo yogurt, cereali o succhi di frutta oppure mangiando solo dei biscotti, delle fette biscottate, pane o cose simili, ma non bevendo nulla.

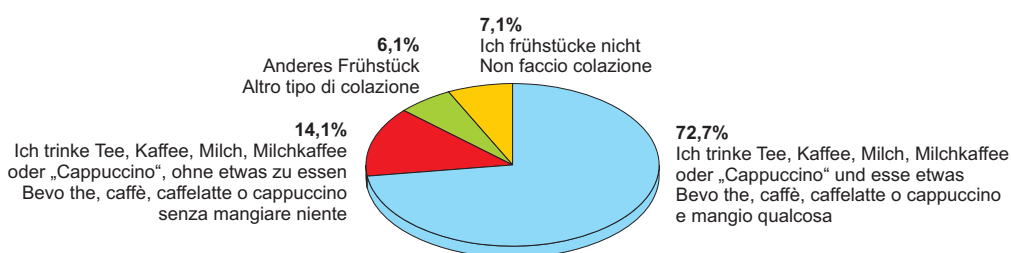
Graf. 1

Frühstücksgewohnheiten nach Art des Frühstücks - 2010

Prozentwerte; Personen mit 3 Jahren und mehr

Abitudini di fare colazione per tipo di colazione - 2010

Valori percentuali; persone di 3 anni e più



Das Mittagessen ist die Hauptmahlzeit und wird vorwiegend zu Hause eingenommen

Il pranzo è il pasto principale e viene consumato prevalentemente in casa

Das Mittagessen bleibt für die Südtiroler und Südtirolerinnen die Hauptmahlzeit, hat jedoch in den letzten Jahren an Bedeutung verloren. 74,8% der Bevölkerung im Alter von 3 Jahren und mehr (2003 waren es noch 84,0%) messen dem Mittagessen eine hohe Bedeutung bei, während 16,8% (2003: 9,9%) das Abendessen als Hauptmahlzeit des Tages betrachten. Letzteres trifft vor allem auf Studierende (25,5%) und erwerbstätige Personen (20,8%) zu.

Il pranzo rimane il pasto principale per gli altoatesini, anche se negli ultimi anni ha perso importanza. Il 74,8% della popolazione di 3 anni o più dà molta importanza al pranzo (nel 2003 era ancora l'84,0%), mentre solo il 16,8% (nel 2003: 9,9%) considera la cena il pasto principale della giornata. Quest'ultimo comportamento si riscontra in particolare presso gli studenti (25,5%) e le persone occupate (20,8%).

Größere Unterschiede können zwischen den Sprachgruppen beobachtet werden: Für 79,4% der deutschsprachigen (2003 waren es noch 90,3%), aber lediglich 66,2% der italienischsprachigen Bevölkerung (2003: 70,3%) stellt das Mittagessen die Hauptmahlzeit dar. Das Abendessen gilt hingegen bei 12,7% der deutschsprachigen (2003: 5,3%) und bei 24,4% der italienischsprachigen Südtiroler (2003: 19,9%) als Hauptmahlzeit.

Differenze più evidenti si riscontrano tra i gruppi linguistici: per il 79,4% delle persone di lingua tedesca (nel 2003 erano 90,3%) il pranzo risulta essere il pasto principale della giornata, mentre per quanto riguarda la popolazione di lingua italiana, lo è solo per il 66,2% (2003: 70,3%). La cena risulta essere invece per il 12,7% dei tedeschi (2003: 5,3%) e per il 24,4% degli italiani (2003: 19,9%) il pasto principale.

Tab. 1

Welches ist Ihre Hauptmahlzeit? - 2003 und 2010

Prozentwerte; Personen mit 3 Jahren und mehr

Quale è il suo pasto principale? - 2003 e 2010

Valori percentuali; persone di 3 anni e più

SOZIO-DEMOGRAFISCHE MERKMALE	Frühstück Prima colazione		Mittagessen Pranzo		Abendessen Cena		CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
	2010	2003	2010	2003	2010	2003	
Geschlecht							Sesso
Männer	5,8	4,7	75,1	82,0	19,1	13,3	Maschio
Frauen	10,9	7,5	74,5	85,9	14,6	6,6	Femmina
Erwerbsstellung (a)							Condizione professionale (a)
Erwerbstätige	9,7	7,3	69,4	79,2	20,8	13,5	Occupato
Hausfrauen	7,5	7,7	76,9	88,6	15,6	3,7	Casalinga
Studenten/Studentinnen	5,9	3,5	68,6	81,0	25,5	15,5	Studente
Rentner/innen	5,2	1,7	88,9	93,2	5,9	5,1	Ritirato dal lavoro
Art der Gemeinde							Tipo di comune
Stadtgemeinden	8,5	6,7	67,9	76,3	23,6	17,0	Comuni urbani
Landgemeinden	8,4	5,7	80,0	89,3	11,6	4,9	Comuni rurali
Sprache (Sprache des ausgefüllten Fragebogens)							Lingua (di compilazione del questionario)
Italienisch	9,4	9,8	66,2	70,3	24,4	19,9	Italiano
Deutsch	7,9	4,4	79,4	90,3	12,7	5,3	Tedesco
Insgesamt	8,4	6,1	74,8	84,0	16,8	9,9	Totale

(a) Personen mit 14 Jahren und mehr
Persone di 14 anni e più

Rund 70% der Südtiroler nehmen das Mittagessen zu Hause ein, sei es in den Städten als auch in den Dörfern. Bei den über 65-Jährigen steigt dieser Wert auf 97,0%.

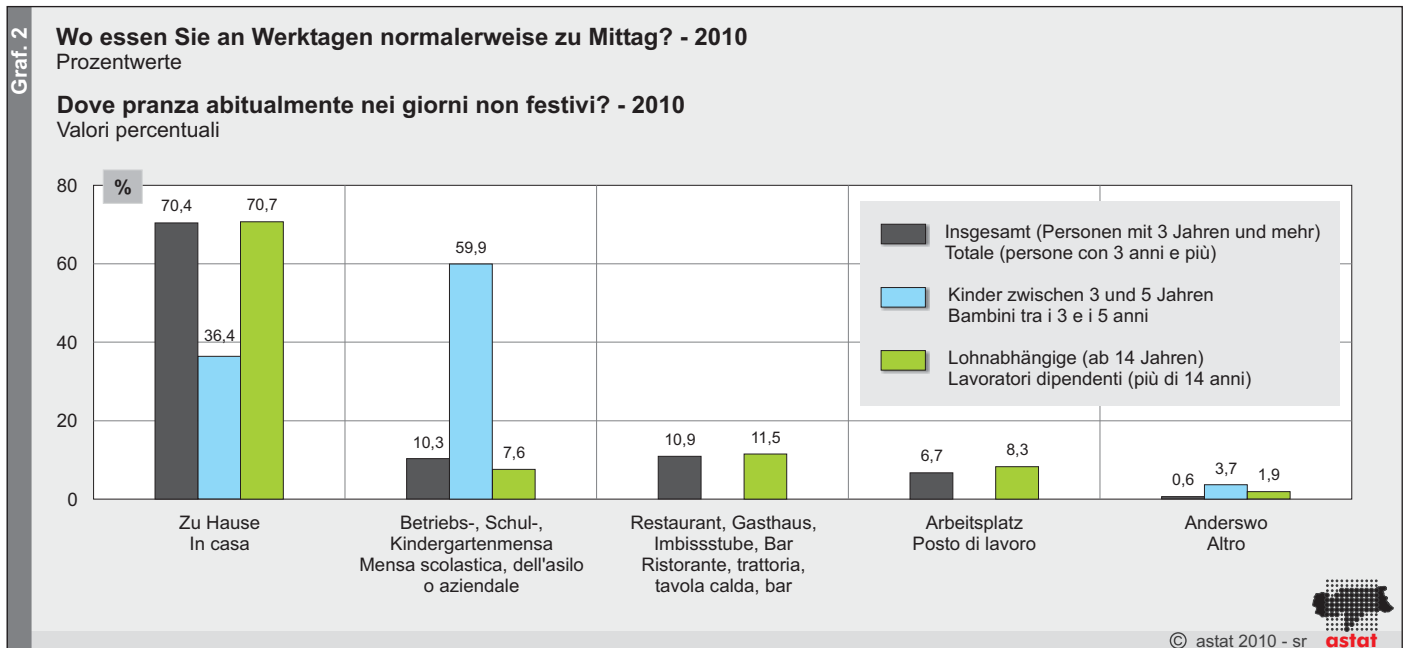
Circa il 70% degli altoatesini pranza in casa, questo sia nei comuni urbani che in quelli rurali. Per quanto riguarda le persone di 65 anni e più questa percentuale sale al 97,0%.

59,9% der Kinder zwischen drei und fünf Jahren essen mittags in der Mensa des Kindergartens. Über 70% der Lohnabhängigen nehmen das Mittagessen zu Hause ein, 11,5% in einem Restaurant, Gasthaus, einer Imbissstube oder Bar, 8,3% am Arbeitsplatz und

Il 59,9% dei bambini tra i tre e i cinque anni a mezzogiorno mangia alla mensa dell'asilo. Oltre il 70% dei lavoratori dipendenti pranza a casa, l'11,5% in un ristorante, una trattoria, tavola calda o in un bar, l'8,3% sul posto di lavoro ed il restante 7,6% in una mensa

weitere 7,6% in der Betriebsmensa. 68,0% der Personen, welche die Betriebsmensa beanspruchen, essen dort zu einem ermäßigten Preis, 7,9% zum vollen Preis und 24,1% gratis.

aziendale. Il 68,0% delle persone che si servono della mensa aziendale mangia ad un prezzo ridotto, il 7,9% a prezzo pieno ed il 24,1% gratis.



Tab. 2

Ernährungsgewohnheiten der Südtiroler Bevölkerung - 2010

Prozentwerte; Personen mit 3 Jahren und mehr

Stili alimentari della popolazione altoatesina - 2010

Valori percentuali; persone di 3 anni e più

SOZIO-DEMOGRAFISCHE MERKMALE	Frühstück mit Getränken (Tee/Kaffee/ Milch) und Speisen Colazione a base di bevande (the/caffè/latte) e cibo	Frühstück mit Getränken (Tee/Kaffee/ Milch) ohne Speisen Colazione a base di bevande (the/caffè/latte) senza cibo	Mittagessen zu Hause Pranzo in casa	Mittagessen in Betriebs-, Schul-, Kindergartenmensa Pranzo in mensa aziendale, scolastica o dell'asilo	Mittagessen in Restaurant, Gasthaus, Imbissstube, Bar Pranzo in ristorante, trattoria, tavola calda, bar	Mittagessen am Arbeitsplatz Pranzo sul posto di lavoro	CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
Geschlecht							Sesso
Männer	70,7	15,4	61,7	11,9	18,7	5,9	Maschio
Frauen	74,6	12,8	78,7	8,8	3,5	7,5	Femmina
Altersklassen (Jahre)							Classi di età (anni)
3 - 5	62,7	25,3	36,4	59,9	3 - 5
6 - 13	76,1	6,5	80,6	17,4	1,4	..	6 - 13
14 - 19	61,1	15,5	59,2	19,3	12,8	8,6	14 - 19
20 - 29	57,5	18,0	56,3	8,1	21,1	13,0	20 - 29
30 - 39	75,1	12,8	64,1	10,6	17,3	7,5	30 - 39
40 - 49	74,4	16,1	58,3	8,4	17,4	12,1	40 - 49
50 - 59	72,3	16,8	66,7	9,5	12,0	10,2	50 - 59
60 - 65	74,3	14,1	90,7	3,2	2,6	1,2	60 - 65
65 und mehr	83,3	10,7	97,0	0,5	0,9	0,5	65 e oltre
Erwerbsstellung (a)							Condizione professionale (a)
Erwerbstätige	68,8	15,7	57,1	9,6	18,8	12,4	Occupato
Hausfrauen	80,6	12,6	100,0	Casalinga
Studenten/Studentinnen	64,3	13,4	60,1	23,1	11,5	3,8	Studiante
Rentner/innen	82,8	10,7	96,9	..	1,7	..	Ritirato dal lavoro
Art der Gemeinde							Tipo di comune
Stadtgemeinden	74,9	13,5	71,8	11,9	9,6	4,9	Comuni urbani
Landgemeinden	71,1	14,5	69,3	9,1	11,9	8,1	Comuni rurali
Sprache (Sprache des ausgefüllten Fragebogens)							Lingua (di compilazione del questionario)
Italienisch	72,6	12,2	73,6	9,7	8,8	6,6	Italiano
Deutsch	72,8	15,1	68,6	10,7	12,1	6,8	Tedesco
Insgesamt	72,7	14,1	70,4	10,3	10,9	6,7	Totale

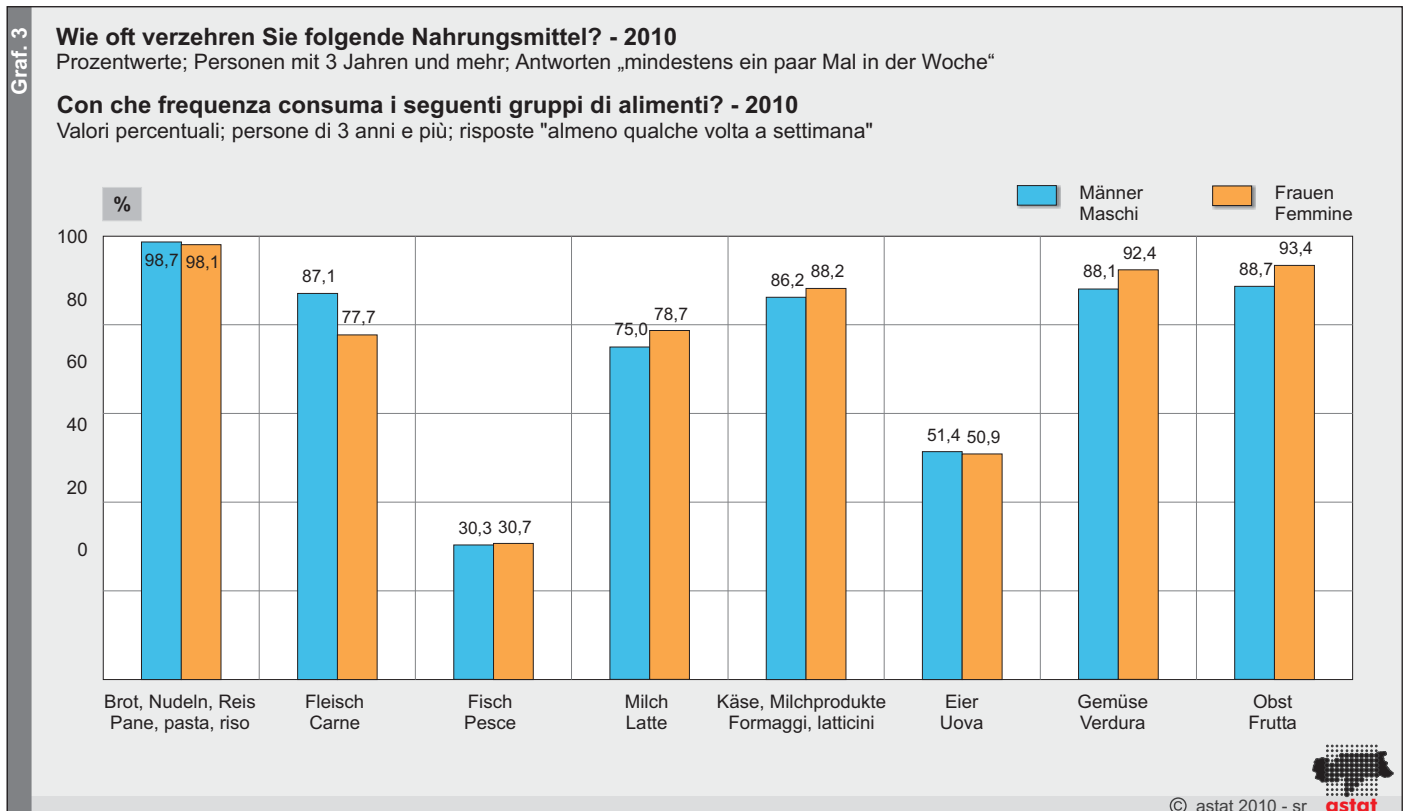
(a) Für Personen mit 14 Jahren und mehr
Per le persone di 14 anni e oltre

20,4% der Südtiroler essen kein Schweinefleisch

Il 20,4% degli altoatesini non mangia carne di suino

Die Ernährung der Südtiroler Bevölkerung besteht vorwiegend aus kohlenhydratreichen Speisen wie Brot, Nudeln und Reis. 75,3% essen davon mindestens einmal am Tag. Weißes Fleisch wird von 53,0% und rotes von 44,7% mindestens ein paar Mal in der Woche gegessen. Hoch ist auch die Anzahl derer, die Wurstwaren essen: 14,3% mindestens einmal am Tag und 49,5% ein paar Mal in der Woche. Auf Schweinefleisch verzichten 20,4% der Südtiroler gänzlich, 48,6% essen es weniger als einmal in der Woche.

L'alimentazione degli altoatesini comprende prevalentemente cibi ricchi di carboidrati come pane, pasta e riso. Il 75,3% della popolazione ne consuma almeno una volta al giorno. La carne bianca viene consumata dal 53,0% almeno qualche volta alla settimana, quella rossa dal 44,7%. Un po' più alto è il numero di coloro che mangiano insaccati: il 14,3% ne consuma almeno una volta al giorno e un ulteriore 49,5% un paio di volte alla settimana. Il 20,4% degli altoatesini rinuncia invece totalmente alla carne di suino, mentre il 48,6% ne consuma meno di una volta alla settimana.



15,0% der Südtiroler schließen außerdem Milch und 12,8% Fisch von ihrem Speiseplan aus. Käse und Milchprodukte werden von 86,9% der Bevölkerung mindestens ein paar Mal in der Woche konsumiert. Eier werden von 51,2% mindestens ein paar Mal und von 42,8% weniger als einmal in der Woche gegessen.

Inoltre il 15,0% della popolazione altoatesina esclude il latte ed il 12,8% il pesce dalla propria alimentazione. Formaggi e latticini vengono consumati da più dell'86,9% della popolazione almeno qualche volta alla settimana. Uova sono consumate dal 51,2% della popolazione almeno qualche volta la settimana e dal 42,8% meno di una volta alla settimana.

Gemüse wird von mehr als der Hälfte mindestens einmal am Tag konsumiert, wobei rohes oder gekochtes Blattgemüse bevorzugt wird. Zwei von drei Südtirolern (65,1%) essen täglich Obst, einer von vier (23,5%) sogar öfter als einmal am Tag.

La verdura è consumata da più della metà della popolazione almeno una volta al giorno, con una preferenza per le verdure in foglia. Il consumo di frutta è quotidiano per due persone su tre (65,1%), addirittura una persona su quattro (23,5%) ne mangia più di una volta al giorno.

Lebensmittel nach Häufigkeit des Konsums - 2010

Prozentwerte; Personen mit 3 Jahren und mehr

Alimenti per frequenza di consumo - 2010

Valori percentuali; persone di 3 anni e più

LEBENSMITTEL-GRUPPEN	Öfter als einmal am Tag Più di una volta al giorno	Einmal am Tag Una volta al giorno	Ein paar Mal in der Woche Qualche volta alla settimana	Weniger als einmal in der Woche Meno di una volta a settimana	Nie Mai	GRUPPI DI ALIMENTI
Brot, Nudeln, Reis	29,2	46,1	23,0	1,5	0,2	Pane, pasta, riso
Wurstwaren	1,5	12,8	49,5	27,8	8,5	Salumi
Huhn, Truthahn, Kaninchen, Kalb	0,5	4,3	48,2	43,0	4,0	Carne di pollo, tacchino, coniglio, vitello
Rind- und Kalbfleisch, usw.	0,9	3,0	40,8	49,1	6,3	Carni bovine (manzo, vitellone, ecc.)
Schweinefleisch (Wurstwaren ausgenommen)	0,3	2,2	28,6	48,6	20,4	Carni di maiale (escluso salumi)
Milch	11,5	50,5	14,8	8,2	15,0	Latte
Käse und Milchprodukte	7,3	36,7	42,9	10,4	2,7	Formaggi, latticini
Eier	0,4	5,2	45,6	42,8	6,0	Uova
Fisch	0,2	1,4	28,9	56,7	12,8	Pesce
Rohes oder gekochtes Blattgemüse (Spinat, Salat, Zichorie, Kohl, Broccoli)	11,0	41,4	33,5	10,3	3,8	Verdure in foglia cotte e crude (spinaci, insalate, cicoria, cavolo, broccoli)
Tomaten (Konserven ausgenommen), Auberginen, Paprika, Fenchel, Zucchini, Artischocken, Karotten, Kürbisse, Blumenkohl, Erbsen und sonstige frische Hülsenfrüchte	8,6	32,3	42,9	13,9	2,3	Pomodori (escluse conserve), melanzane, peperoni, finocchi, zucchini, carciofi, carote, zucche, cavolfiore, piselli e altri legumi freschi
Obst	23,5	41,6	26,1	7,3	1,5	Frutta

Fast die Hälfte der Bevölkerung gönnt sich Süßspeisen ein paar Mal in der Woche

Salzgebäck wie Kartoffelchips, Popcorn, Gesalzenes und Oliven werden nur von 15,2% der Südtiroler zumindest ein paar Mal in der Woche gegessen. Ungefähr 85% essen nie davon bzw. weniger als einmal in der Woche; mit steigendem Alter nimmt der Konsum ab. Auch Hülsenfrüchte (getrocknet oder in Dosen) werden relativ selten gegessen: 21,3% essen sie mindestens ein paar Mal in der Woche.

Süßspeisen wie Torten, Brioches, Eis usw. hingegen gönnt sich etwa die Hälfte der Südtiroler mindestens ein paar Mal in der Woche. Auch hier nimmt der Verzehr mit zunehmendem Alter ab. Die größten Konsumenten sind Kinder und Jugendliche bis 19 Jahren.

Kartoffeln werden von über drei Vierteln der Befragten mindestens ein paar Mal in der Woche verzehrt. Nur 22,9% essen sie nie oder weniger als einmal in der Woche.

Quasi la metà della popolazione si concede dolci un paio di volte la settimana

Snack salati come patatine, pop corn, salatini e olive vengono consumati solo dal 15,2% degli altoatesini almeno qualche volta alla settimana. Circa l'85% non ne mangia mai oppure meno di una volta alla settimana; il relativo consumo diminuisce con l'aumentare dell'età. Anche legumi (secchi o in scatola) non vengono consumati molto frequentemente: il 21,3% degli intervistati ne mangia almeno un paio di volte la settimana.

Circa la metà degli altoatesini si concede almeno un paio di volte la settimana dolci quali torte, brioches, gelati, ecc. Anche per quanto riguarda questi cibi il consumo cala con l'avanzare dell'età. I bambini e ragazzi fino a 19 anni ne mangiano con maggiore frequenza.

Le patate vengono consumate da più di tre quarti degli intervistati almeno un paio di volte alla settimana. Solo il 22,9% non ne mangia mai o meno di una volta alla settimana.

Tab. 4

Häufigkeit des Konsums einiger Lebensmittelarten nach Geschlecht und Altersklasse - 2010

Prozentwerte; Personen mit 3 Jahren und mehr

Frequenza di consumo di alcune tipologie di alimenti per sesso e classe di età - 2010

Valori percentuali; persone di 3 anni e più

SOZIO-DEMO- GRAFISCHE MERKMALE	Getrocknete oder in Dosen verpackte Hülsenfrüchte Legumi secchi o in scatola		Kartoffeln Patate		Salzgebäck (Kartoffelchips, Popcorn, Gesalzenes, Oliven) Snack salati (patatine, pop corn, salatini, olive)		Süßspeisen (Torten, Brioches, Eis usw.) Dolci (torte farcite, merendine, gelati ecc.)		CARATTERISTICHE SOCIO-DEMO- GRAFICHE
	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	
Geschlecht									Sesso
Männer	21,4	78,6	76,8	23,2	17,8	82,2	47,6	52,4	Maschio
Frauen	21,2	78,8	77,5	22,5	12,7	87,3	47,4	52,6	Femmina
Altersklassen (Jahre)									Classi di età (anni)
3 - 5	15,6	84,4	88,6	11,4	17,9	82,1	57,9	42,1	3 - 5
6 - 13	15,6	84,4	76,7	23,3	26,8	73,2	55,6	44,4	6 - 13
14 - 19	14,2	85,8	71,5	28,5	34,4	65,6	60,0	40,0	14 - 19
20 - 29	27,0	73,0	66,4	33,6	18,9	81,1	54,8	45,2	20 - 29
30 - 39	19,2	80,8	76,5	23,5	19,5	80,5	53,6	46,4	30 - 39
40 - 49	22,5	77,4	73,4	26,6	12,5	87,5	40,7	59,3	40 - 49
50 - 59	26,0	74,0	76,2	23,8	9,1	90,9	44,5	55,5	50 - 59
60 - 65	27,7	72,3	87,5	12,5	2,6	97,4	37,9	62,1	60 - 65
65 und mehr	19,4	80,6	86,0	14,0	5,0	95,0	37,4	62,6	65 e oltre
Insgesamt	21,3	78,7	77,1	22,9	15,2	84,8	47,5	52,5	Totale

(a) Öfter als einmal am Tag bis ein paar Mal in der Woche
Da più di una volta al giorno a qualche volta alla settimana(b) Nie oder weniger als einmal in der Woche
Mai oppure meno di una volta a settimana**Mehr Frauen als Männer achten
auf eine salzarme Ernährung**

64,0% der Südtiroler achten auf eine salzarme Ernährung: 40,8% haben schon immer darauf geachtet, 23,2% haben mit der Zeit die Menge reduziert. Es sind mehr Frauen, welche beim Verzehr von gesalzenen Speisen vorsichtig sind und auch mit steigendem Alter scheinen die Südtiroler und Südtirolerinnen gesundheitsbewusster zu leben.

Über 80% der Bevölkerung verwenden außerdem Jodsalz in ihrem Haushalt. Dabei gibt es keine Unterschiede zwischen den italienisch- und deutschsprachigen Haushalten.

**Più donne che uomini fanno
attenzione ad un'alimentazione
povera di sale**

Il 64,0% degli altoatesini fa attenzione ad un'alimentazione povera di sale: il 40,8% da sempre ha fatto attenzione, il 23,2% ne ha ridotto l'uso con il tempo. Più le donne che gli uomini curano un'alimentazione povera di sale. Con l'avanzare dell'età sembra che gli altoatesini stiano più attenti alla salute.

Più dell'80% della popolazione usa sale arricchito con iodio nella sua alimentazione. In questo caso non si notano differenze di consumo tra la popolazione italiana e tedesca.

Achten Sie auf die Menge von Salz, die Sie einnehmen und/oder auf den Verzehr von gesalzenen Speisen? - 2010

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr

Fa attenzione alla quantità di sale e/o al consumo di cibi salati? - 2010

Valori percentuali; persone di 14 anni e più

SOZIO-DEMOGRAFISCHE MERKMALE	Nein, ich achte nicht darauf No, non presto attenzione	Ja, ich habe mit der Zeit die Menge reduziert Sì, ne ho ridotto l'uso nel tempo	Ja, ich habe schon immer darauf geachtet Sì, ho sempre fatto attenzione	Verwenden Sie Jodsalz? (Antwort „Ja“) Fa uso di sale arricchito con iodio? (risposta "Sì")	CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
Geschlecht					Sesso
Männer	43,2	20,1	36,7	79,0	Maschio
Frauen	29,1	26,1	44,7	81,9	Femmina
Altersklassen (Jahre)					Classi di età (anni)
14 - 19	56,2	16,7	27,0	75,2	14 - 19
20 - 29	58,4	13,9	27,7	74,8	20 - 29
30 - 39	41,0	20,1	38,9	81,5	30 - 39
40 - 49	31,7	19,1	49,2	85,1	40 - 49
50 - 59	25,5	34,0	40,5	82,5	50 - 59
60 - 65	17,7	35,8	46,4	83,7	60 - 65
65 und mehr	20,9	31,3	47,8	74,3	65 e oltre
Sprache (Sprache des ausgefüllten Fragebogens)					Lingua (di compilazione del questionario)
Italienisch	27,5	26,9	45,6	81,0	Italiano
Deutsch	40,7	21,2	38,2	80,2	Tedesco
Insgesamt	36,0	23,2	40,8	80,5	Totale

Maria Plank

Angewandte statistische Methoden

Jedes Jahr führt das ASTAT in Südtirol die Mehrzweckerhebung des ISTAT (Nationalinstitut für Statistik) durch. Wie der Begriff „Mehrzweckerhebung“ bereits andeutet, beschäftigt sich die Untersuchung nicht mit einem einzigen Themenbereich, sondern mit mehreren Aspekten des täglichen Lebens. Die diesbezüglich ausgearbeiteten Fragen werden an die Mitglieder der aufgrund einer Stichprobenziehung ermittelten Haushalte gerichtet.

Für die repräsentative Stichprobe der Südtiroler Bevölkerung werden die Haushalte anhand eines mehrstufigen Stichprobenverfahrens gezogen: Die erste Stufe entspricht den Gemeinden, die nach Einwohnerzahl geschichtet werden; die zweite hingegen den Haushalten, die nach Mitgliederanzahl geschichtet werden.

An der Erhebung 2010 haben 584 Haushalte teilgenommen, das waren 1.426 Haushaltsmitglieder mit Wohnort in insgesamt 23 Südtiroler Gemeinden. Die Fragen der vorliegenden Mitteilung beziehen sich auf Personen im Alter von drei Jahren und mehr.

Gemäß dem Stichprobenprinzip müssen die erhobenen Stichprobeneinheiten auch die nicht in die Stichprobe fallenden Einheiten der Grundgesamtheit darstellen. Um diesem Prinzip gerecht zu werden, muss jede Stichprobeneinheit gewichtet werden, wobei das Gewicht die Anzahl der Einheiten in der Grundgesamtheit ausdrückt, die nicht in die Stichprobe fallen. Die Genauigkeit der Ergebnisse kann mit Hilfe von Vertrauensintervallen geschätzt werden.

In den Tabellen dieser Veröffentlichung ist mit „Sprache“ jene Sprache gemeint, die beim Ausfüllen des Fragebogens verwendet wurde. Außerdem werden unter „Stadtgemeinden“ die fünf großen Gemeinden (Bozen, Meran, Brixen, Leifers, Bruneck) eingeordnet und unter „Landgemeinden“ alle restlichen Gemeinden. Das Zeichen „..“ bedeutet, dass für dieses Merkmal die Repräsentativität nicht erreicht wurde.

Osservazioni sul metodo adottato

L'indagine multiscopo dell'ISTAT (Istituto Nazionale di statistica) viene svolta annualmente in Alto Adige dall'ASTAT. Come il nome stesso dell'indagine lascia già intuire, questa rilevazione non possiede un orientamento tematico univoco, ma riguarda svariati aspetti della vita quotidiana, che formano l'oggetto di interviste effettuate ai componenti delle famiglie selezionate.

Il campione rappresentativo della popolazione altoatesina seleziona le famiglie attraverso un campionamento a più stadi: le unità del primo stadio sono i comuni (stratificati per ampiezza demografica) e quelle del secondo le famiglie (stratificate per dimensione).

All'indagine del 2010 hanno contribuito attivamente 584 famiglie per un totale di 1.426 componenti residenti in 23 comuni. Le domande analizzate nel presente notiziario sono state rivolte alle persone con tre anni e più.

In base al principio di stima campionaria, le unità appartenenti al campione devono rappresentare anche le unità della popolazione che non sono incluse nello stesso. Questo criterio viene realizzato attribuendo ad ogni unità campionaria un peso, che denota il numero di unità della popolazione che non sono incluse nel campione. La precisione dei risultati può essere stimata con l'ausilio di intervalli di confidenza.

Nelle tabelle di questa pubblicazione per "lingua" si intende la lingua utilizzata per la compilazione del questionario. Inoltre sotto "comuni urbani" sono classificati i cinque grandi comuni (Bolzano, Merano, Bressanone, Laives, Brunico) e sotto "comuni rurali" tutti gli altri comuni. Il segno ".." indica che per quella caratteristica non è stata raggiunta la rappresentatività campionaria.